

REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

# Staatskoerant Government Gazette

**R0,80** Prys • Price

**R0,08** Plus 10% BTW • VAT

**R0,88** Verkoopprijs • Selling price

Buitelands **R1,10** Other countries

Posvry • Post free

Vol. 321

PRETORIA, 31 MAART 1992  
MARCH

No. 13905

## PROKLAMASIES

*van die*

*Staatspresident*

*van die Republiek van Suid-Afrika*

No. 22, 1992

ORPLASING VAN SEKERE KANTORE NA DIE  
DEPARTEMENT VAN STREEK- EN GRONDSAKE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 22  
(1) van die Wet op die Opgradering van Grondbesit-  
regte, 1991 (Wet No. 112 van 1991), plaas ek hierby  
met ingang van 1 April 1992 alle kantore—

- (a) vir die registrasie van grondbesitregte vermeld in  
Bylae 1 by genoemde Wet; en
- (b) wat opmetingsdienste verskaf,

en wat in die Departement van Ontwikkelingshulp  
ingestel is, na die Departement van Streek- en Grond-  
sake oor.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Repu-  
bliek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste  
dag van Maart Eenduisend Negehonderd Twee-en-  
negentig.

**F. W. DE KLERK,**  
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

**J. DE VILLIERS,**  
Minister van die Kabinet.

No. 23, 1992

HERROEPING VAN DIE WET OP SWART SAKE,  
1959 (WET No. 55 VAN 1959), EN VERBANDHOU-  
DENDE WETTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 23  
(2) van die Wet op die Afskaffing van Rasgebaseerde  
Grondreëlings, 1991 (Wet No. 108 van 1991), bepaal  
ek hierby 1 April 1992 as die datum waarop artikel 23  
van genoemde Wet in werking tree.

## PROCLAMATIONS

*by the*

*State President*

*of the Republic of South Africa*

No. 22, 1992

TRANSFER OF CERTAIN OFFICES TO THE  
DEPARTMENT OF REGIONAL AND LAND AFFAIRS

Under the powers vested in me by section 22 (1) of  
the Upgrading of Land Tenure Rights Act, 1991 (Act  
No. 112 of 1991), I hereby with effect from 1 April 1992  
transfer all offices—

- (a) for the registration of land tenure rights men-  
tioned in Schedule 1 to the said Act; and
- (b) which renders surveying services,

and which have been established in the Department of  
Development Aid, to the Department of Regional and  
Land Affairs.

Given under my Hand and the Seal of the Republic  
of South Africa at Pretoria this Thirtieth day of March,  
One thousand Nine hundred and Ninety-two.

**F. W. DE KLERK,**  
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

**J. DE VILLIERS,**  
Minister of the Cabinet.

No. 23, 1992

REPEAL OF THE BLACK AFFAIRS ACT, 1959 (ACT  
No. 55 OF 1959), AND RELATED LAWS

Under the powers vested in me by section 23 (2) of  
the Abolition of Racially Based Land Measures Act,  
1991 (Act No. 108 of 1991), I hereby determine 1 April  
1992 as the date on which section 23 of the said Act  
shall come into operation.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Twee-en-negentig.

**F. W. DE KLERK,**  
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

**J. DE VILLIERS,**  
Minister van die Kabinet.

---

#### No. 24, 1992

OPDRA VAN BEPAALDE BEVOEGDHEDE, PLIGTE EN WERKSAAMHEDE VAN DIE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSHULP AAN DIE ADMINISTRATEURS VAN DIE ONDERSKEIE PROVINSIES

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (1) van die Wet op Provinsiale Regering, 1986 (Wet No. 69 van 1986), dra ek hierby met ingang van 1 April 1992 die bevoegdhe, pligte en werksaamhede ingevolge die omskrywing van "Administrateur" in artikel 1 van die Wet op die Opgradering van Grondbesitregte, 1991 (Wet No. 112 van 1991), aan die Minister van Ontwikkelingshulp toegewys, aan die Administrateurs van die onderskeie provinsies op.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Twee-en-negentig.

**F. W. DE KLERK,**  
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

**J. DE VILLIERS,**  
Minister van die Kabinet.

---

#### No. 25, 1992

OPDRA VAN DIE UITVOERING VAN SEKERE WETTE VAN DIE PARLEMENT AAN DIE ADMINISTRATEURS VAN DIE ONDERSKEIE PROVINSIES

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (1) van die Wet op Provinsiale Regering, 1986 (Wet No. 69 van 1986), dra ek hierby met ingang van 1 April 1992 die uitvoering van die bepalings van die wette in die Bylae genoem, vir sover daardie bepalings by Proklamasies Nos. 224 en 227 van 1988 aan die Minister van Onderwys en Ontwikkelingshulp opgedra was, aan die Administrateurs van die onderskeie provinsies op.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Maart Eenduisend Negehoenderd Twee-en-negentig.

**F. W. DE KLERK,**  
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

**J. DE VILLIERS,**  
Minister van die Kabinet.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Thirtieth day of March, One thousand Nine hundred and Ninety-two.

**F. W. DE KLERK,**  
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

**J. DE VILLIERS,**  
Minister of the Cabinet.

---

#### No. 24, 1992

ASSIGNMENT OF CERTAIN POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MINISTER OF DEVELOPMENT AID TO THE ADMINISTRATORS OF THE VARIOUS PROVINCES

Under the powers vested in me by section 15 (1) of the Provincial Government Act, 1986 (Act No. 69 of 1986), I hereby assign with effect from 1 April 1992 the powers, duties and functions entrusted to the Minister of Development Aid in terms of the definition of "Administrator" in section 1 of the Upgrading of Land Tenure Rights Act, 1991 (Act No. 112 of 1991), to the Administrators of the various provinces.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Thirtieth day of March, One thousand Nine hundred and Ninety-two.

**F. W. DE KLERK,**  
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

**J. DE VILLIERS,**  
Minister of the Cabinet.

---

#### No. 25, 1992

ASSIGNMENT OF THE ADMINISTRATION OF CERTAIN ACTS OF PARLIAMENT TO THE ADMINISTRATORS OF THE VARIOUS PROVINCES

Under the powers vested in me by section 15 (1) of the Provincial Government Act, 1986 (Act No. 69 of 1986), I hereby assign with effect from 1 April 1992 the administration of the provisions of the laws mentioned in the Schedule, in so far as those provisions were assigned by Proclamations Nos. 224 and 227 of 1988 to the Minister of Education and Development Aid, to the Administrators of the various provinces.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Thirtieth day of March, One thousand Nine hundred and Ninety-two.

**F. W. DE KLERK,**  
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

**J. DE VILLIERS,**  
Minister of the Cabinet.

**BYLAE**

1. Die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet No. 81 van 1967).
2. Die Wet op Blindes, 1968 (Wet No. 26 van 1968).
3. Die Wet op Misbruik van Afhanklikheidsvormende Stowwe en Rehabilitasiesentrums, 1971 (Wet No. 41 van 1971).
4. Die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet No. 37 van 1973).
5. Die Nasionale Welsynswet, 1978 (Wet No. 100 van 1978), uitgesonderd die bepalings van Hoofstuk 1 van hierdie Wet.
6. Die Wet op Kindersorg, 1983 (Wet No. 74 van 1983).

**GOEWERMENTSKENNISGEWINGS****DEPARTEMENT VAN STREEK- EN GRONDSAKE****No. 959****31 Maart 1992**

INWERKINGTREDING VAN DIE WYSIGING VAN BYLAE 1 BY DIE GRONDWET VAN DIE SELF-REGERENDE GEBIEDE, 1971 (WET No. 21 VAN 1971)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 37A(2) van die Grondwet van die Selfregerende Gebiede, 1971 (Wet No. 21 van 1971), bepaal ek, Jacob de Villiers, Minister van Streek- en Grondsake hierby dat items 31Z en 32E van Bylae 1 by genoemde Wet, soos onderskeidelik gewysig en ingevoeg deur Proklamasie No. R. 29 van 1992, op 1 April 1992 in werking tree in die gebied ten opsigte waarvan—

- (a) die Lebowa-Wetgewende Vergadering by Proklamasie No. R. 225 van 1972 tot 'n selfregerende gebied verklaar is;
- (b) die Gazankulu-Wetgewende Vergadering by Proklamasie No. R. 15 van 1973 tot 'n selfregerende gebied verklaar is;
- (c) die Qwaqwa-Wetgewende Vergadering by Proklamasie No. R. 203 van 1974 tot 'n selfregerende gebied verklaar is;
- (d) die KwaZulu-Wetgewende Vergadering by Proklamasie No. R. 11 van 1977 tot 'n selfregerende gebied verklaar is;
- (e) die KwaNdebele-Wetgewende Vergadering by Proklamasie No. R. 60 van 1981 tot 'n selfregerende gebied verklaar is; en
- (f) die KaNgwane-Wetgewende Vergadering by Proklamasie No. R. 148 van 1984 tot 'n selfregerende gebied verklaar is.

**J. DE VILLIERS,**

Minister van Streek- en Grondsake.

**SCHEDULE**

1. The Aged Persons Act, 1967 (Act No. 81 of 1967).
2. The Blind Persons Act, 1968 (Act No. 26 of 1968).
3. The Abuse of Dependence-producing Substances and Rehabilitation Centres Act, 1971 (Act No. 41 of 1971).
4. The Social Pensions Act, 1973 (Act No. 37 of 1973).
5. The National Welfare Act, 1978 (Act No. 100 of 1978), excluding the provisions of Chapter 1 of this Act.
6. The Child Care Act, 1983 (Act No. 74 of 1983).

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF REGIONAL AND LAND AFFAIRS****No. 959****31 March 1992**

COMMENCEMENT OF THE AMENDMENT OF SCHEDULE 1 TO THE SELF-GOVERNING TERRITORIES CONSTITUTION ACT, 1971 (ACT No. 21 OF 1971)

Under the powers vested in me by section 37A(2) of the Self-governing Territories Constitution Act, 1971 (Act No. 21 of 1971), I, Jacob de Villiers, Minister of Regional and Land Affairs, hereby determine that items 31Z and 32E of Schedule 1 to the said Act, as amended and inserted by Proclamation No. R. 29 of 1992, respectively, shall come into operation on 1 April 1992 in the area in respect of which—

- (a) the Lebowa Legislative Assembly was declared a self-governing territory by Proclamation No. R. 225 of 1972;
- (b) the Gazankulu Legislative Assembly was declared a self-governing territory by Proclamation No. R. 15 of 1973;
- (c) the Qwaqwa Legislative Assembly was declared a self-governing territory by Proclamation No. R. 203 of 1974;
- (d) the KwaZulu Legislative Assembly was declared a self-governing territory by Proclamation No. R. 11 of 1977;
- (e) the KwaNdebele Legislative Assembly was declared a self-governing territory by Proclamation No. R. 60 of 1981; and
- (f) the KaNgwane Legislative Assembly was declared a self-governing territory by Proclamation No. R. 148 of 1984.

**J. DE VILLIERS,**

Minister of Regional and Land Affairs.

**DEPARTEMENT VAN ONTWIKKELINGS-  
HULP****No. 960****31 Maart 1992**

OPDRA VAN BEPAALDE BEVOEGDHEDE, PLIGTE EN WERKSAAMHEDE VAN DIE MINISTER VAN OPENBARE WERKE EN GRONDSAKE EN VAN ONTWIKKELINGSHULP AAN DIE MINISTER VAN STREEK- EN GRONDSAKE

Die Staatspresident het kragtens artikel 26 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983), die uitvoering van die bepalings van die wette in die Bylae genoem, wat aan die Minister van Openbare Werke en Grondsake en van Ontwikkelingshulp toegewys is, met ingang van 1 November 1991 aan die Minister van Streek- en Grondsake opgedra in die mate in die derde kolom van die Bylae aangedui.

**DEPARTMENT OF DEVELOPMENT  
AID****No. 960****31 March 1992**

ASSIGNMENT OF CERTAIN POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MINISTER OF PUBLIC WORKS AND LAND AFFAIRS AND OF DEVELOPMENT AID TO THE MINISTER OF REGIONAL AND LAND AFFAIRS

The State President has under section 26 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983), assigned the administration of the provisions of the laws mentioned in the Schedule, which are entrusted to the Minister of Public Works and Land Affairs and of Development Aid, to the Minister of Regional and Land Affairs to the extent indicated in the third column of the Schedule with effect from 1 November 1991.

**BYLAE****DEEL I****PARLEMENTSWETTE OPGEDRA**

No. en jaar van wet	Titel	Mate waarin uitvoering opgedra is
Wet No. 38 van 1927 .....	Swart Administrasie Wet, 1927 .....	Die geheel uitgesonderd artikel 2 (2) en (6).
Wet No. 18 van 1936 .....	Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 .....	Die geheel.
Wet No. 68 van 1951 .....	Wet op Swart Owerhede, 1951 .....	Die geheel.
Wet No. 54 van 1956 .....	Waterwet, 1956 .....	Artikels 60 en 176.
Wet No. 46 van 1959 .....	Wet op die Verteenwoordiging tussen die Republiek van Suid-Afrika en Selfregerende Gebiede, 1959	Die geheel.
Wet No. 55 van 1959 .....	Wet op Swart Sake, 1959 .....	Die geheel.
Wet No. 46 van 1968 .....	Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Nasionale State, 1968	Die geheel.
Wet No. 27 van 1970 .....	Tweede Wysigingswet op Swart Wetgewing, 1970 .....	Artikel 12.
Wet No. 6 van 1971 .....	Wet op Pensioene vir Swart Owerheidsdiens, 1971 .....	Die geheel.
Wet No. 21 van 1971 .....	Grondwet van die Selfregerende Gebiede, 1971 .....	Die geheel.
Wet No. 71 van 1974 .....	Tweede Wysigingswet op Swart Wetgewing, 1974 .....	Artikel 10 (2).
Wet No. 12 van 1978 .....	Wysigingswet op Swart Wetgewing, 1978 .....	Artikel 20.
Wet No. 2 van 1980 .....	Wet op die Uitbreiding van die Grense van Bepaalde State, 1980	Die geheel.
Wet No. 94 van 1980 .....	Tweede Wysigingswet op Wetgewing op Samewerking en Ontwikkeling, 1980	Artikel 9.

**SCHEDULE****PART I****ACTS ASSIGNED**

No. and year of act	Title	Extent of assignment of administration
Act No. 38 of 1927 .....	Black Administration Act, 1927 .....	The whole, excluding section 2 (2) and (6).
Act No. 18 of 1936 .....	Development Trust and Land Act, 1936 .....	The whole.



No. and year of act	Title	Extent of assignment of administration
Act No. 68 of 1951 .....	Black Authorities Act, 1951 .....	The whole.
Act No. 54 of 1956 .....	Water Act, 1956 .....	Sections 60 and 176.
Act No. 46 of 1959 .....	Representation between the Republic of South Africa and Self-governing Territories Act, 1959	The whole.
Act No. 55 of 1959 .....	Black Affairs Act, 1959 .....	The whole.
Act No. 46 of 1968 .....	Promotion of the Economic Development of National States Act, 1968	The whole.
Act No. 27 of 1970 .....	Second Black Laws Amendment Act, 1970 .....	Section 12.
Act No. 6 of 1971 .....	Black Authorities' Service Pensions Act, 1971 .....	The whole.
Act No. 21 of 1971 .....	National States Constitution Act, 1971 .....	The whole.
Act No. 71 of 1974 .....	Second Black Laws Amendment Act, 1974 .....	Section 10 (2).
Act No. 12 of 1978 .....	Black Laws Amendment Act, 1978 .....	Section 20.
Act No. 2 of 1980 .....	Borders of Particular States Extension Act, 1980 .....	The whole.
Act No. 94 of 1980 .....	Laws on Co-operation and Development Second Amendment Act, 1980	Section 9.

**DEEL 2  
PROKLAMASIES OPGEDRA**

No. en jaar van wet	Titel	Mate waarin uitvoering opgedra is
Proklamasie No. 110 van 1957 .....	Regulasies waarby die Pligte, Bevoegdhede, Voorregte en Diensvoorwaardes van Kapteins en Hoofmanne voorgeskryf word, 1957	Die geheel.
Proklamasie No. R. 419 van 1960 ....	Proklamasie op die Lisensiëring van en Beheer oor Honde (Transvaal), 1960	Die geheel.
Proklamasie No. R. 165 van 1961 ....	Proklamasie op die Lisensiëring van en Beheer oor Honde (Natal), 1961	Die geheel.
Proklamasie No. R. 5 van 1963 .....	Besproeiingskemasbeheerregulasies, 1963 .....	Die geheel.
Proklamasie No. R. 50 van 1963 .....	Proklamasie betreffende Brou en Verkoop van Sorghum Bier in Swart Gebiede, 1963	Die geheel.
Proklamasie No. R. 351 van 1963 ....	Proklamasie betreffende die Lisensiëring van en Beheer oor Honde in Swart Gebiede in die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop, 1963	Die geheel.
Proklamasie No. R. 343 van 1966 ....	Proklamasie betreffende die Lisensiëring van en Beheer oor Honde in Swart Gebiede in die Provinsie Oranje-Vrystaat, 1966	Die geheel.
Proklamasie No. 191 van 1967 .....	Trustbosregulasies, 1967 .....	Die geheel.
Proklamasie No. R. 192 van 1967 ....	Regulasies vir die Beheer van die Bewoning en Okkupasie van Privaat- of Stameiendomsgrond in Swart Gebiede, 1967	Die geheel.
Proklamasie No. 196 van 1967 .....	Proklamasie op Verbeteringsgebiede, 1967	Die geheel.
Proklamasie No. R. 300 van 1968 ....	Proklamasie betreffende Betaling deur Swartes van Huurgeld vir Bewerkbare en Woonpersele en van Weigeld op sekere Grond van die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust, 1968	Die geheel.
Proklamasie No. R. 188 van 1969 ....	Regulasies Betreffende Grond in Swart Gebiede, 1969 .....	Die geheel.
Proklamasie No. R. 33 van 1971 .....	Proklamasie betreffende Private Hospitale in Swart Gebiede, 1971	Die geheel.

No. en jaar van wet	Titel	Mate waarin uitvoering opgedra is
Proklamasie No. R. 117 van 1971 ....	Proklamasie op Swart Tuisland-koöperasies, 1971.....	Die geheel.
Proklamasie No. R. 322 van 1972 ....	Proklamasie betreffende Departementele Hospitale in Swart Gebiede, 1972	Die geheel.
Proklamasie No. R. 163 van 1974 ....	Regulasies vir die Administrasie en Beheer oor die Gebiede Clermont en Edendale, 1974	Die geheel.
Proklamasie No. R. 6 van 1978 .....	Proklamasie op Natuurbewaring in Swart Gebiede, 1978	Die geheel.
Proklamasie No. R. 86 van 1982 .....	Regulasies vir die Administrasie van en Beheer van sekere Stadsgebiede in Natal, 1982	Die geheel.
Proklamasie No. R. 67 van 1983 .....	Regulasies vir die Administrasie van en Beheer oor sekere Stadsgebiede in Natal, 1983	Die geheel.
Proklamasie No. R. 151 van 1987 ....	Natalse Wetboek van Zoeloereg, 1987 .....	Die geheel.
Proklamasie No. R. 29 van 1988 .....	Regulasies betreffende Grondbesit in Dorpe, 1988	Die geheel.
Proklamasie No. 30 van 1988 .....	Registrasiekantoorregulasies, 1988 .....	Die geheel.
Proklamasie No. 34 van 1989 .....	Proklamasie betreffende Gesondheidsaangeleenthede in Swart Gebiede, 1989	Die geheel.

## PART 2

## PROCLAMATIONS ASSIGNED

No. and year of act	Title	Extent of assignment of administration
Proclamation No. 110 of 1957 .....	Regulations Prescribing the Duties, Powers, Privileges and Conditions of Service of Chiefs and Headmen, 1957	The whole.
Proclamation No. R. 419 of 1960 .....	Licensing and Control of Dogs Proclamation (Transvaal), 1960	The whole.
Proclamation No. R. 165 of 1961 .....	Licensing and Control of Dogs Proclamation (Natal), 1961	The whole.
Proclamation No. R. 5 of 1963 .....	Irrigation Schemes Control Regulations, 1963 .....	The whole.
Proclamation No. R. 50 of 1963 .....	Proclamation concerning Brewing and Sale of Sorghum Beer in Black Areas, 1963	The whole.
Proclamation No. R. 351 of 1963 .....	Proclamation concerning the Licensing and Control of Dogs in Black Areas in the Province of the Cape of Good Hope, 1963	The whole.
Proclamation No. R. 343 of 1966 .....	Proclamation concerning the Licensing and Control of Dogs in Black Areas in the Province of the Orange Free State, 1966	The whole.
Proclamation No. R. 191 of 1967 .....	Trust Forest Regulations, 1967 .....	The whole.
Proclamation No. R. 192 of 1967 .....	Regulations for the Control of the Residence on and occupation of Privately- or Tribally-owned Land in Black Areas, 1967	The whole.
Proclamation No. R. 196 of 1967 .....	Betterment Areas Proclamation, 1967 .....	The whole.
Proclamation No. R. 300 of 1968 .....	Proclamation concerning Payment by Blacks of Rentals for Arable and Residential Allotments and of Fees for Grazing Stock on certain Land owned by the South African Development Trust, 1968	The whole.
Proclamation No. R. 188 of 1969 .....	Black Areas Land Regulations, 1969 .....	The whole.
Proclamation No. R. 33 of 1971 .....	Proclamation concerning Private Hospitals in Black Areas, 1971	The whole.
Proclamation No. R. 117 of 1971 .....	Black Homeland Co-operatives Proclamation, 1971 .....	The whole.

No. and year of act	Title	Extent of assignment of administration
Proclamation No. R. 322 of 1972 .....	Proclamation concerning Departmental Hospitals in Black Areas, 1972	The whole.
Proclamation No. R. 163 of 1974 .....	Regulations for the Administration and Control of the Areas Clermont and Edendale, 1974	The whole.
Proclamation No. R. 6 of 1978 .....	Nature Conservation in Black Areas Proclamation, 1978	The whole.
Proclamation No. R. 86 of 1982 .....	Regulations for the Administration and Control of certain Urban Areas in Natal, 1982	The whole.
Proclamation No. R. 67 of 1983 .....	Regulations for the Administration and Control of certain Areas in Natal, 1983	The whole.
Proclamation No. R. 151 of 1987 .....	Natal Code of Zulu Law, 1987 .....	The whole.
Proclamation No. R. 29 of 1988 .....	Regulations concerning Land Tenure in Towns, 1988 .....	The whole.
Proclamation No. R. 30 of 1988 .....	Registration Office Regulations, 1988 .....	The whole.
Proclamation No. R. 34 of 1989 .....	Proclamation concerning Health Matters in Black Areas, 1989	The whole.

## DEPARTEMENT VAN STREEK- EN GRONDSAKE

No. 961

31 Maart 1992

OPDRA VAN BEPAALDE BEVOEGDHEDE, PLIGTE EN WERKSAAMHEDE VAN DIE MINISTER VAN STREEK- EN GRONDSAKE AAN VERSKEIE MINISTERS

Die Staatspresident het kragtens artikel 26 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983), die uitvoering van die bepalings van die wette in die Bylae genoem, wat tans aan die Minister van Streek- en Grondsake toegewys is, met ingang van 1 April 1992 aan die Ministers in die derde kolom van die Bylae genoem, opgedra in die mate in die vierde kolom van die Bylae aangedui.

## DEPARTMENT OF REGIONAL AND LAND AFFAIRS

No. 961

31 March 1992

ASSIGNMENT OF CERTAIN POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MINISTER OF REGIONAL AND LAND AFFAIRS TO VARIOUS MINISTERS

The State President has under section 26 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983), assigned the administration of provisions of the laws mentioned in the Schedule, which at present are entrusted to the Minister of Regional and Land Affairs, to the Ministers mentioned in the third column of the Schedule, to the extent indicated in the fourth column of the Schedule with effect from 1 April 1992.

## BYLAE WETTE OPGEDRA

No. en jaar van wet	Titel	Minister aan wie opgedra	Mate waarin uitvoering opgedra is
Wet. No. 38 van 1927 ....	Swart Administrasie Wet, 1927 .....	Minister van Justisie .....	Artikels 12, 20 en 21A.
Wet No. 6 van 1971 .....	Wet op Pensioene vir Swart Owerheidsdienste, 1971	Minister van Finansies .....	Die geheel.
Wet No. 21 van 1971 .....	Grondwet van die Selfregerende Gebiede, 1971	'n Minister in artikel 20 (b) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983), bedoel .....	Artikel 5 (4).
Proklamasie No. R. 5 van 1963	Besproeiingskemasbeheerregulasies, 1963	Minister van Staatsbesteding .....	Artikels 6 en 9.
Proklamasie No. R. 191 van 1967	Trustbosregulasies, 1967 .....	Minister van Landbou .....	Die geheel.



No. en jaar van wet	Titel	Minister aan wie opgedra	Mate waarin uitvoering opgedra is
Proklamasie No. R. 196 van 1967	Proklamasie op Verbeteringsgebiede, 1967	Minister van Landbou .....	Die geheel.
Proklamasie No. R. 33 van 1971	Proklamasie betreffende Private Hospitale in Swart Gebiede, 1971	Minister van Nasionale Gesondheid.	Die geheel.
Proklamasie No. R. 117 van 1971	Proklamasie op Swart Tuislandkoöperasies, 1971	Minister van Landbou.	Die geheel.

### SCHEDULE

#### LAWS ASSIGNED

No. and year of law	Title	Minister to whom assigned	Extent of assignment of administration
Act. No. 38 of 1927 .....	Black Administration Act, 1927 .....	Minister of Justice .....	Sections 12, 20 and 21A.
Act No. 6 of 1971 .....	Black Authorities' Service Pension Act, 1971	Minister of Finance .....	The whole.
Act No. 21 of 1971 .....	Self-governing Territories Constitution Act, 1971 .....	A Minister referred to in section 20 (b) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983)	Section 5 (4).
		Minister of State Expenditure.....	Sections 6 and 9.
Proclamation No. R. 5 of 1963	Irrigation Schemes Control Regulations, 1963	Minister of Agriculture .....	The whole.
Proclamation No. R. 191 of 1967	Trust Forest Regulations, 1967 .....	Minister of Agriculture .....	The whole.
Proclamation No. R. 196 of 1967	Betterment Areas Proclamation, 1967	Minister of Agriculture .....	The whole.
Proclamation No. R. 33 of 1971	Proclamation concerning Private Hospitals in Black Areas, 1971	Minister of National Health.....	The whole.
Proclamation No. R. 117 of 1971	Black Homeland Co-operatives Proclamation, 1971	Minister of Agriculture .....	The whole.

#### No. 962

31 Maart 1992

#### OPDRA VAN BEPAALDE BEVOEGHEDE, PLIGTE EN WERKSAAMHEDE VAN DIE MINISTER VAN OPENBARE WERKE AAN DIE MINISTER VAN STREEK- EN GRONDSAKE

Die Staatspresident het kragtens artikel 26 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983), die bevoegdhede, pligte en werksaamhede ingevolge artikel 6 van die Wet op die Beskikking oor Staatsgrond, 1961 (Wet No. 48 van 1961), aan die Minister van Openbare Werke toegewys, met ingang van 1 April 1992 aan die Minister van Streek- en Grondsake opgedra vir sover daardie bevoegdhede, pligte en werksaamhede betrekking het op grond wat ingevolge paragraaf 1 (e) van Proklamasie No. R. 28 van 1992 aan laasgenoemde Minister oorge-dra word.

#### No. 962

31 March 1992

#### ASSIGNMENT OF CERTAIN POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MINISTER OF PUBLIC WORKS TO THE MINISTER OF REGIONAL AND LAND AFFAIRS

The State President has under section 26 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983), assigned the powers, duties and functions entrusted to the Minister of Public Works in terms of section 6 of the State Land Disposal Act, 1961 (Act No. 48 of 1961), to the Minister of Regional and Land Affairs in so far as those powers, duties and functions relate to land transferred to the latter Minister in terms of paragraph 1 (e) of Proclamation No. R. 28 of 1992 with effect from 1 April 1992.



No. 963

31 Maart 1992

AANWYSING VAN MINISTER KRAGTENS ARTIKEL 96 VAN DIE WET OP DIE AFSCAFFING VAN RASGEBASEERDE GRONDREËLINGS, 1991 (WET No. 108 VAN 1991)

Die Staatspresident het kragtens artikel 96 van die Wet op die Afskaffing van Rasgebaseerde Grondreëlings, 1991 (Wet No. 108 van 1991), die Minister van Streek- en Grondsake aangewys as die Minister onder wie se beheer die administratiewe werk verbonde aan die verrigting van die werksaamhede van die Adviserende Kommissie op Grondtoewysing verrig moet word.

No. 963

31 March 1992

DESIGNATION OF MINISTER UNDER SECTION 96 OF THE ABOLITION OF RACIALLY BASED LAND MEASURES ACT, 1991 (ACT No. 108 OF 1991)

The State President has under section 96 of the Abolition of Racially Based Land Measures Act, 1991 (Act No. 108 of 1991), designated the Minister of Regional and Land Affairs as the Minister under whose control the administrative work incidental to the performance of the functions of the Advisory Commission on Land Allocation shall be performed.

## BELANGRIKE AANKONDIGING

### Sluitingstye

- (1) AANSOEKE OM DRANKLISENSIES
- (2) AANSOEKE OM VERPLASINGS VAN LISENSIES

Hiermee word bekendgemaak dat kennisgewings vir aanname die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien moet word.

Die sluitingstyd is stiptelik **15:00** op die volgende dae:

- ▷ **19 Desember 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie 1992**.
- ▷ **24 Januarie 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **7 Februarie 1992**.
- ▷ **21 Februarie 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **6 Maart 1992**.
- ▷ **20 Maart 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **3 April 1992**.
- ▷ **23 April 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **8 Mei 1992**.
- ▷ **21 Mei 1992**, vir die uitgawe van Vrydag **5 Junie 1992**.

L.W.: Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

Gegewens word presies weergegee soos verstrek op Vorm 2 en Vorm 28 van voornemende aansoeker.

## IMPORTANT ANNOUNCEMENT

### Closing Times

- (1) APPLICATIONS FOR LIQUOR LICENCES
- (2) APPLICATIONS FOR REMOVAL OF LICENCES

Notice is hereby given that notices are to be submitted for acceptance on the Friday, two calendar weeks before date of publication.

The closing time is **15:00** sharp on the following days:

- ▷ **19 December 1991**, for the issue of Friday **3 January 1992**.
- ▷ **24 January 1992**, for the issue of Friday **7 February 1992**.
- ▷ **21 February 1992**, for the issue of Friday **6 March 1992**.
- ▷ **20 March 1992**, for the issue of Friday **3 April 1992**.
- ▷ **23 April 1992**, for the issue of Friday **8 May 1992**.
- ▷ **21 May 1992**, for the issue of Friday **5 June 1992**.

**Note:** Late notices will be placed in the subsequent issue.

Information will be reflected exactly as furnished on Form 2 and Form 28 of prospective applicant.

Are you missing out on the biggest, most widespread, most popular hobby in the world - **PHILATELY** - (Stamp collecting)?

Loop u die grootste, gewildste, mees wydverspreide stokperdjie in die wêreld - **FILATELIE** - (seëlversameling) mis?



Sluit aan by die ingeligte en slim stokperdjierers-skrif aan Filateliedienste en INTERSAPA om met u versameling te begin.

Join the educated and clever hobbyists-write to Philatelic Services and INTERSAPA to start your own collection.

Privaatsak / Private Bag X505, Pretoria, 0001  
Tel.: 311-3470/71, 311-3464  
Faksno./Fax No. (012) 28-6025

# Hou Suid-Afrika Skoon



**Gooi rommel waar dit hoort**

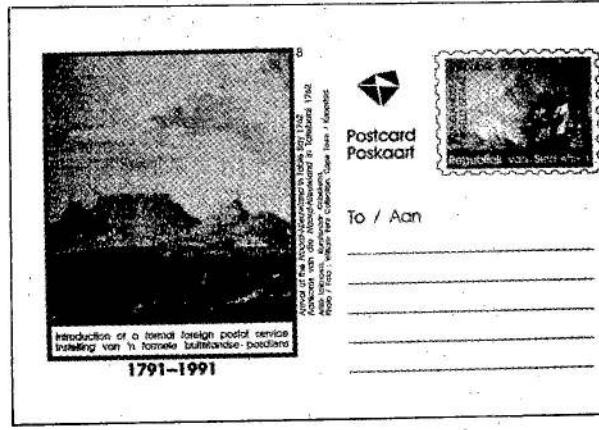
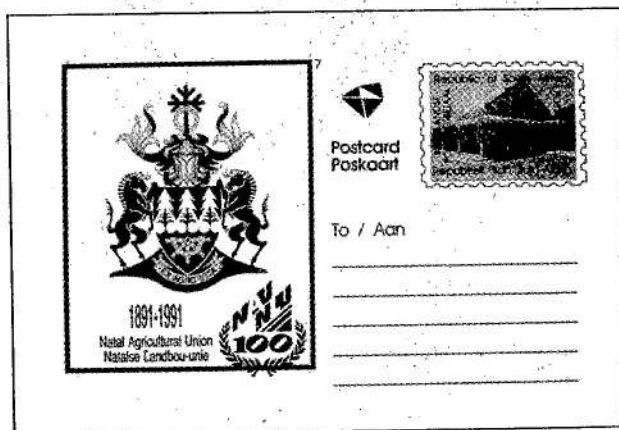
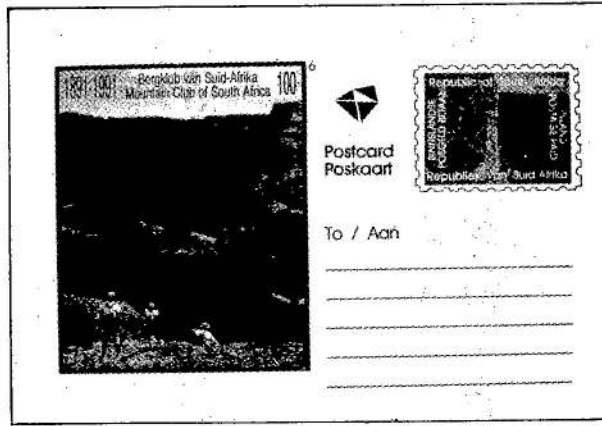
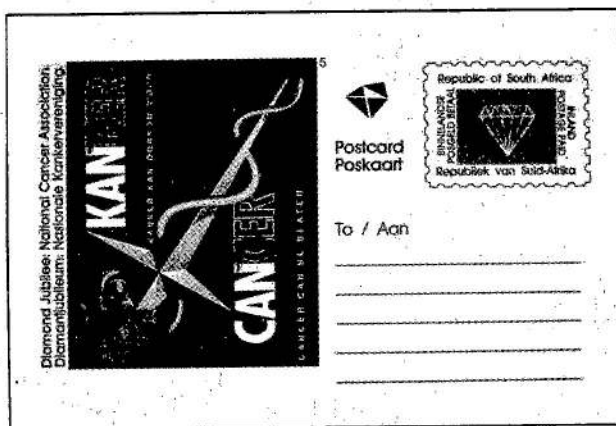


# FILATELIEDIENSTE EN INTERSAPA PHILATELIC SERVICES AND INTERSAPA

HANTEER ALLE FILATELIESE ITEMS VAN DIE RSA  
AMPTELIKE AGENT VIR NAMIBIË, TRANSKEI,  
BOPHUTHATSWANA, VENDA EN CISKEI  
SEËLS, GEDENKKOEVERTE, MAKSIMUMKAARTE  
EN GEMONTEERDE STELLE  
(JAARPAKKE)

HANDLES ALL RSA PHILATELIC ITEMS  
OFFICIAL AGENT FOR NAMIBIA, TRANSKEI,  
BOPHUTHATSWANA, VENDA AND CISKEI  
STAMPS, COMMEMORATIVE ENVELOPES,  
MAXIMUM CARDS AND MOUNTED SETS  
(YEAR PACKS)

**NUWE POSKAARTE - NEW POSTCARDS**  
**VANAF 1 OKTOBER 1991 - AS FROM 1 OCTOBER 1991**



**PRIVAATSAK / PRIVATE BAG X505, PRETORIA, 0001**  
**TEL.: (012) 311-3470/71.**  
**FAKSNR./ FAX NO. (012) 286025**



# FILATELIEDIENSTE EN INTERSAPA PHILATELIC SERVICES AND INTERSAPA

HANTEER ALLE FILATELIESE ITEMS VAN DIE RSA  
AMPTELIKE AGENT VIR NAMIBIË, TRANSKEI,  
BOPHUTHATSWANA, VENDA EN CISCHEI  
SEËLS, GEDENKKOEVERTE, MAKSIMUMKAARTE  
EN GEMONTEERDE STELLE  
(JAARPAKKE)

HANDLES ALL RSA PHILATELIC ITEMS  
OFFICIAL AGENT FOR NAMIBIA, TRANSKEI,  
BOPHUTHATSWANA, VENDA AND CISCHEI  
STAMPS, COMMEMORATIVE ENVELOPES,  
MAXIMUM CARDS AND MOUNTED SETS  
(YEAR PACKS)

NUWE AËROGRAMME - NEW AEROGRAMS  
VANAF 1 OKTOBER 1991 - AS FROM 1 OCTOBER 1991



PRIVAATSAK / PRIVATE BAG X505, PRETORIA, 0001  
Tel.: (012) 311-3470/71.  
Faksnr./ fax No.(012) 286025

# BELANGRIK!!

## Plasing van tale:

### *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1991 tot 30 September 1992 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—


# IMPORTANT!!

## Placing of languages:

### *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1991 to 30 September 1992, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

Werk mooi daarmee

Ons leef  daarvan

***water is kosbaar***

---

Use it

Don't abuse  it

***water is for everybody***

## INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
<b>PROKLAMASIES</b>			
22	Wet op die Opgradering van Grondbesit- regte (112/91): Oorplasing van sekere kantore na die Departement van Streek- en Grondsake .....	1	13905
23	Wet op Swart Sake (55/1959): Herroe- ping en verbandhoudende wette.....	1	13905
24	Wet op Provinsiale Regering (69/1986): Opdra van bepaalde bevoegdhede, pligte en werksaamhede van die Minister van Ontwikkelingshulp aan die Admini- strateurs van die onderskeie provinsies...	2	13905
25	do.: Opdra van die uitvoering van sekere wette van die Parlement aan die Admini- strateurs van die onderskeie provinsies	2	13905

**Ontwikkelingshulp, Departement van***Goewermentskennisgewing*

960	Grondwet van die Republiek van Suid- Afrika (110/83): Opdra van bepaalde bevoegdhede, pligte en werksaamhede van die Minister van Openbare Werke en Grondsake en van Ontwikkelingshulp aan die Minister van Streek- en Grond- sake .....	4	13905
-----	--	---	-------

**Streek- en Grondsake, Departement van***Goewermentskennisgewings*

959	Grondwet van die Selfregerende Gebiede (21/71): Inwerkingtreding van die wysiging van Bylae 1 .....	3	13905
961	Grondwet van die Republiek van Suid- Afrika (110/83): Opdra van bepaalde bevoegdhede, pligte en werksaamhede van die Minister van Streek- en Grond- sake aan verskeie Ministers.....	7	13905
962	do.: Opdra van bepaalde bevoegdhede, pligte en werksaamhede van die Minister van Openbare Werke aan die Minister van Streek- en Grondsake .....	8	13905
963	Wet op die Afskaffing van Rasge- baseerde Grondreëlings (108/91): Aan- wysing van Minister kragtens artikel 96....	9	13905

## CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
<b>PROCLAMATIONS</b>			
22	Upgrading of Land Tenure Rights Act (112/91): Transfer of certain offices to the Department of Regional and Land Affairs	1	13905
23	Black Affairs Act (55/1959): Repeal and related laws.....	1	13905
24	Provincial Government Act (69/1986): Assignment of certain powers, duties and functions of the Minister of Development Aid to the Administrators of the various provinces .....	2	13905
25	do.: Assignment of the administration of certain acts of Parliament to the Adminis- trators of the various provinces .....	2	13905

**Development Aid, Department of***Government Notice*

960	Republic of South Africa Constitution Act (110/83): Assignment of certain powers, duties and functions of the Minister of Public Works and Land Affairs of Devel- opment Aid to the Minister of Regional and Land Affairs.....	4	13905
-----	---	---	-------

**Regional and Land Affairs, Department of***Government Notices*

959	Self-governing Territories Constitution Act (21/71): Commencement of the amendment of Schedule 1 .....	3	13905
961	Republic of South Africa Constitution Act (110/83): Assignment of certain powers, duties and functions of the Minister of Regional and Land Affairs to various ministers .....	7	13905
962	do.: Assignment of certain powers, duties and functions of the Minister of Public Works to the Minister of Regional and Land Affairs.....	8	13905
963	Abolition of Racially Based Land Mea- sures Act (108/91): Designation of Minis- ters under section 96.....	9	13905